

# Psa

## Chapter 68

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אֱלֹהִים יָקוּם : שִׁיר לְדָוִד לְמַנְצֵחַ 1  
Allah Biarlah-bangkit nyanyian mazmur karya-Daud Untuk-pemimpin-pujian  
[H0430](#) [H4210](#) [H1732](#) [H5329](#)

מְשַׂנְאֵי וַיְנוּסוּ אוֹיְבָיו יָפוּצוּ  
orang-yang-membenci-Nya dan-biarlah-melarikan-diri musuh-musuh-Nya biarlah-tercerai-berai  
[H8130](#) [H5127](#) [H0341](#)

מִפְּנֵי:  
dari-hadapan-Nya  
[H6440](#)

Untuk pemimpin biduan. Mazmur Daud. Nyanyian.

יֵאבְדוּ אֵשׁ מִפְּנֵי דֹלֵן כְּהֵמָס כְּהִנָּח עָשָׁן כְּהִנָּחָה 2  
biarlah-binasa api dari-hadapan- lilin seperti-meleleh terhembus asap Seperti-tertiup  
[H0006](#) [H0784](#) [H6440](#) [H1749](#) [H4549](#) [H5086](#) [H6227](#) [H5086](#)

: אֱלֹהִים מִפְּנֵי רְשָׁעִים  
Allah dari-hadapan orang-orang-fasik  
[H0430](#) [H6440](#) [H7563](#)

Allah bangkit, maka terseraklah musuh-musuh-Nya, orang-orang yang membenci Dia melarikan diri dari hadapan-Nya.

אֱלֹהִים לִפְנֵי יַעֲלֶצוּ וַיִּשְׂמְחוּ וַצְדִיקִים 3  
Allah di-hadapan biarlah-bersorak-sorai biarlah-bersukacita Tetapi-orang-orang-benar  
[H0430](#) [H6440](#) [H5970](#) [H8055](#) [H6662](#)

: בְּשִׂמְחָה וַיִּשְׂשִׂוּ  
dengan-sukacita dan-biarlah-bergembira  
[H8057](#) [H7797](#)

Seperti asap hilang tertiuip, seperti lilin meleleh di depan api, demikianlah orang-orang fasik binasa di hadapan Allah.

לְרֶכֶב סֹלוּ שְׁמוֹ זִמְרוּ לְאֱלֹהִים וְשִׁירוּ 4  
Dia-yang-mengendarai tinggikanlah nama-Nya bermazmurlah kepada-Allah Bernyanyilah  
[H7392](#) [H5549](#) [H8034](#) [H2167](#) [H0430](#) [H7891](#)

: לִפְנֵי וַיִּעֲלֶוּ שְׁמוֹ בְּיָהּ בְּעֶרְבוֹת  
di-hadapan-Nya dan-bersorak-soraklah nama-Nya dengan-YAH di-awan-awan  
[H6440](#) [H5937](#) [H8034](#) [H3050](#) [H6160](#)

Tetapi orang-orang benar bersukacita, mereka beria-ria di hadapan Allah, bergembira dan bersukacita.

: קִדְשׁוֹ בְּמַעוֹן אֱלֹהִים אֲלֻמָּנוֹת וַדִּין יְתוּמִים אָבִי 5  
kudus-Nya di-tempat-kediaman Allah janda-janda dan-pembela anak-anak-yatim Bapa  
[H6944](#) [H4583](#) [H0430](#) [H0490](#) [H1781](#) [H3490](#) [H0001](#)

Bernyanyilah bagi Allah, mazmurkanlah nama-Nya, buatlah jalan bagi Dia yang berkendaraan melintasi awan-awan! Nama-Nya ialah TUHAN; beria-rialah di hadapan-Nya!

מוציא מבייתך מושב אללהים 6  
 membawa-keluar ke-dalam-rumah orang-orang-yang-kesepian menempatkan Allah  
[H3318](#) [H3173](#) [H3427](#) [H0430](#)

שכנו סוררים אך בכושרות אסירים  
 tinggal orang-orang-yang-memberontak tetapi dengan-kesejahteraan orang-orang-tawanan  
[H7931](#) [H5637](#) [H0389](#) [H3574](#) [H0615](#)  
 צחיחה:  
 di-tanah-yang-gersang  
[H6707](#)

Bapa bagi anak yatim dan Pelindung bagi para janda, itulah Allah di kediaman-Nya yang kudus;

בצעדך עמך לפני בצאתך אללהים 7  
 ketika-Engkau-berjalan umat-Mu di-depan ketika-Engkau-keluar Ya-Allah  
[H6805](#) [H6440](#) [H3318](#) [H0430](#)

סלה: בשימון  
 Sela melalui-padang-belantara  
[H5542](#) [H3452](#)

Allah memberi tempat tinggal kepada orang-orang sebatang kara, Ia mengeluarkan orang-orang tahanan, sehingga mereka bahagia, tetapi pemberontak-pemberontak tinggal di tanah yang gundul.

מפני סיני זה אללהים מפני נטפני שמים אף ורעשה ארץ 8  
 dari-hadapan Sinai ini Allah dari-hadapan meneteskan langit juga- bergetar Bumi  
[H6440](#) [H5514](#) [H2088](#) [H0430](#) [H6440](#) [H5197](#) [H8064](#) [H0637](#) [H7493](#) [H0776](#)

אללהים ישראל: אללהי אללהים  
 Israel Allah Allah  
[H3478](#) [H0430](#) [H0430](#)

Ya Allah, ketika Engkau maju berperang di depan umat-Mu, ketika Engkau melangkah di padang belantara, S e l a

אתה ונלאה נחלתך אללהים תניף גרבות נשם 9  
 Engkau dan-yang-lelah warisan-Mu ya-Allah Engkau-curahkan kerelaan Hujan  
[H3811](#) [H5159](#) [H0430](#) [H5071](#) [H1653](#)

קוננתה:  
 menguatkannya

bergoncanglah bumi, bahkan langit mencurahkan hujan di hadapan Allah; Sinai bergoyang di hadapan Allah, Allah Israel.

לעני בטובתך תכין בה ישובך חיתך 10  
 bagi-orang-miskin dengan-kebaikan-Mu Engkau-menyiapkan di-dalamnya tinggal-Umat-Mu  
[H6041](#) [H3427](#)

אללהים:  
 ya-Allah  
[H0430](#)

Hujan yang melimpah Engkau siramkan, ya Allah; Engkau memulihkan tanah milik-Mu yang gersang,

:רב צבא המבשרות אמר יתן אדני 11  
 besar pasukan yang-membawa-kabar-baik perkataan memberiTuhan  
[H1319](#) [H0562](#) [H5414](#) [H0136](#)

sehingga kawan-an hewan-Mu menetap di sana; dalam kebaikan-Mu Engkau memenuhi kebutuhan orang yang tertindas, ya Allah.



לָקַחְתָּ Engkau-telah-menerima <a href="#">H3947</a>	תָּוָן tawanan	נָתַתָּה Engkau-telah-menawan <a href="#">H7617</a>	וּלְמָרוֹם ke-tempat-tinggi <a href="#">H4791</a>	עָלִיתָ Engkau-telah-naik <a href="#">H5927</a>
וּלְשָׁכָן untuk-tinggal <a href="#">H7931</a>	סוֹרְרִים orang-orang-yang-memberontak <a href="#">H5637</a>	וְאִךְ dan-juga <a href="#">H0637</a>	בְּאֲדָם di-antara-manusia <a href="#">H0120</a>	מִתְּנוֹת pemberian-pemberian <a href="#">H4979</a>
				אֱלֹהִים: Allah <a href="#">H0430</a>
				יָהּ YAH <a href="#">H3050</a>

Kereta-kereta Allah puluhan ribu, bahkan beribu-ribu banyaknya; Tuhan telah datang dari Sinai, masuk ke tempat kudus!

יְשׁוּעָתֵנוּ keselamatan-kita <a href="#">H3444</a>	הָאֵל Allah-itu <a href="#">H0410</a>	לָנוּ kita	יַעֲמֹס־ menanggung-beban- <a href="#">H6006</a>	יוֹם demi-hari <a href="#">H3117</a>	וַיּוֹם hari <a href="#">H3117</a>	אֲדֹנָי Tuhan <a href="#">H0136</a>	בְּרִוְךָ Terpujilah <a href="#">H1288</a>
							סֵלָה: Sela <a href="#">H5542</a>

Engkau telah naik ke tempat tinggi, telah membawa tawanan-tawanan; Engkau telah menerima persembahan-persembahan di antara manusia, bahkan dari pemberontak-pemberontak untuk diam di sana, ya TUHAN Allah.

לְמֹת dari-kematian <a href="#">H4194</a>	אֲדֹנָי Tuhan <a href="#">H0136</a>	וְלִיהוָה dan-milik-TUHAN <a href="#">H3069</a>	לְמוֹשָׁעוֹת penyelamatan-penyelamatan <a href="#">H4190</a>	אֵל Allah <a href="#">H0410</a>	לָנוּ bagi-kita	וְהָאֵל Allah-itu <a href="#">H0410</a>
						תּוֹצְאוֹת: jalan-jalan-keluar <a href="#">H8444</a>

Terpujilah Tuhan! Hari demi hari Ia menanggung bagi kita; Allah adalah keselamatan kita. S e l a

שֵׁעָר berambut <a href="#">H8181</a>	קָדָקֵד ubun-ubun <a href="#">H6936</a>	אִיְבֹי musuh-musuh-Nya <a href="#">H0341</a>	רֹאשׁ kepala	יִמְחֹץ meremukkan <a href="#">H4272</a>	אֱלֹהִים Allah <a href="#">H0430</a>	אֵדֶיךָ Sesungguhnya- <a href="#">H0389</a>
				בְּאִשְׁמוֹ: dalam-kesalahannya <a href="#">H0817</a>	מִתְהַלֵּךְ yang-berjalan <a href="#">H1980</a>	

Allah bagi kita adalah Allah yang menyelamatkan, ALLAH, Tuhanku, memberi keluputan dari maut.

אָשִׁיב Aku-akan-membawa-kembali <a href="#">H7725</a>	אָשִׁיב Aku-akan-membawa-kembali <a href="#">H7725</a>	מִבָּשָׁן dari-Basan <a href="#">H1316</a>	אֲדֹנָי Tuhan <a href="#">H0136</a>	אָמַר Berfirman <a href="#">H0559</a>
			יָם: laut <a href="#">H3220</a>	מִמְצֵלוֹת dari-kedalaman <a href="#">H4688</a>

Sesungguhnya, Allah meremukkan kepala musuh-Nya, tempurung kepala yang berambut dari orang yang tetap hidup dalam kesalahan-kesalahannya.

מֵאִיְבִיִּים	כְּלִבְיָךְ	לְשׁוֹן	בְּדָם	רַגְלֶךָ	תִּמְחַץ	וְלִמְעַן	23
dari-musuh-musuh	anjing-anjingmu	lidah	di-dalam-darah	kakimu	meremukkan	Supaya	
<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3611</a>	<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H4272</a>	<a href="#">H4616</a>	

מִנְדָּהּ:  
bagiannya

Tuhan telah berfirman: "Dari Basan akan Kubawa kembali, akan Kubawa kembali dari tempat yang dalam,

בְּקֹדֶשׁ:	מַלְכֵי	אֱלֹהֵי	הַלְיָכוֹת	אֱלֹהִים	הַלְיָכוֹתֶיךָ	רְאוּ	24
di-tempat-kudus	Rajaku	Allahku	perarakan	ya-Allah	perarakan-Mu	Mereka-melihat	
<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H1979</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1979</a>	<a href="#">H7200</a>	

supaya engkau membasuh kakimu dalam darah, dan lidah anjing-anjingmu mendapat bagiannya dari pada musuh."

עֲלָמוֹת	בְּתוֹךְ	נְגִינִים	אַחַר	שָׁרִים	קִדְמוֹ	25
perawan-perawan	di-tengah	pemain-alat-musik	sesudah-itu	penyanyi-penyanyi	Mendahului	
<a href="#">H5959</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H5059</a>		<a href="#">H7891</a>	<a href="#">H6923</a>	

תּוֹפְפוֹת:  
pemain-rebana  
[H8608](#)

Orang melihat perarakan-Mu, ya Allah, perarakan Allahku, Rajaku, ke dalam tempat kudus.

יִשְׂרָאֵל:	מִמְקוֹר	יְהוָה	אֱלֹהִים	בְּרִכּוֹ	בְּמִקְהֵלוֹת	26
Israel	dari-mata-air	TUHAN	Allah	pujilah	Di-dalam-jemaat-jemaat	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4726</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H4721</a>	

Di depan berjalan penyanyi-penyanyi, di belakang pemetik-pemetik kecapi, di tengah-tengah dayang-dayang yang memalu rebana.

יְהוּדָה	שָׂרֵי	רָחֵם	צְעִיר	וּבְנֵימִן	שָׁם	27
Yehuda	pemimpin-pemimpin	memerintah-mereka	yang-muda	Benyamin	Di-sana	
<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H8269</a>		<a href="#">H6810</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H8033</a>	

נַפְתָּלִי:	שָׂרֵי	זְבֻלֹן	שָׂרֵי	רֹמְתָם		
Naftali	pemimpin-pemimpin	Zebulon	pemimpin-pemimpin	rombongan-mereka		
<a href="#">H5321</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H2074</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H7277</a>		

"Dalam jemaah pujilah Allah, yakni TUHAN, hai kamu yang berasal dari sumber Israel!"

זֶה	אֱלֹהִים	עוֹזָה	עֲזָדָךְ	אֱלֹהֶיךָ	צִוָּה	28
ini	ya-Allah	tunjukkanlah-kekuatan	kekuatanmu	Allahmu	Telah-memerintahkan	
<a href="#">H2098</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5810</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6680</a>	

לָנוּ:  
bagi-kami

פָּעַלְתָּ  
yang-telah-Engkau-kerjakan  
[H6466](#)

Itu Benyamin, yang bungsu, yang berjalan di depan mereka, pemuka-pemuka Yehuda berbondong-bondong, pemuka-pemuka Zebulon, pemuka-pemuka Naftali.

שֵׁי:	מְלָכִים	יוֹבִילוּ	לְךָ	יְרוּשָׁלַם	עַל-	מִהֵיכְלָךְ	29
persembahan	raja-raja	membawa	kepada-Mu	Yerusalem	atas-	Dari-bait-Mu	
<a href="#">H7862</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2986</a>		<a href="#">H3389</a>		<a href="#">H1964</a>	

Kerahkanlah kekuatan-Mu, ya Allah, tunjukkanlah kekuatan-Mu, ya Allah, Engkau yang telah bertindak bagi kami.

בְּעוֹלָי dengan-anak-anak-lembu <a href="#">H5695</a>	וּבְיָדָיִם lembu-lembu-jantan <a href="#">H0047</a>	עֲרֹבָה gerombolan <a href="#">H5712</a>	קָלָה di-alang-alang <a href="#">H7070</a>	חַיָּוִי binatang <a href="#">H1605</a>	גֵּרֵר Hardiklah <a href="#">H1605</a>
עַמִּים bangsa-bangsa	בָּזָר cerai-beraikanlah <a href="#">H0967</a>	כָּסֶף perak <a href="#">H3701</a>	בְּרִצִּי- dengan-keping-keping- <a href="#">H7518</a>	מִתְרַפֵּס merendahkan-diri <a href="#">H7511</a>	עַמִּים bangsa-bangsa
			יִחְפְּצוּ: yang-mereka-sukai	קָרְבוֹת pertempuran-pertempuran <a href="#">H7128</a>	

Demi bait-Mu di Yerusalem, raja-raja menyampaikan persembahan kepada-Mu.

יָדָיו tangan-tangannya <a href="#">H3027</a>	תִּרְיֵץ mengulurkan <a href="#">H7323</a>	כּוּשׁ Kush	מִצְרַיִם Mesir <a href="#">H4714</a>	מִנִּי dari-	חֲשָׁמְנִים orang-orang-bangsawan <a href="#">H2831</a>	יָאֲתוּ Datanglah <a href="#">H0857</a>
						לְאֱלֹהִים: kepada-Allah <a href="#">H0430</a>

Hardiklah binatang-binatang di teberau, kawanan orang-orang kuat, penguasa-penguasa bangsa-bangsa! Injaklah mereka yang mengejar perak; serakkanlah bangsa-bangsa yang suka berperang!

סֵלָה: Sela <a href="#">H5542</a>	אֲדֹנָי Tuhan <a href="#">H0136</a>	זִמְרוּ bermazmurlah <a href="#">H2167</a>	לְאֱלֹהִים kepada-Allah <a href="#">H0430</a>	שִׁירוּ bernyanyilah <a href="#">H7891</a>	הָאָרֶץ bumi <a href="#">H0776</a>	מִמְלָכוֹת Kerajaan-kerajaan <a href="#">H4467</a>
---	---	--	---	--	--	--

Dari Mesir orang membawa barang-barang tembaga, Etiopia bersegera mengulurkan tangannya kepada Allah.

יָתֵן Dia-mengangkat <a href="#">H5414</a>	הֵן lihatlah <a href="#">H2005</a>	קָדָם kuno	שָׁמַי- langit- <a href="#">H8064</a>	בְּשָׁמַי di-langit <a href="#">H8064</a>	לְרֶכֶב Kepada-Dia-yang-mengendarai <a href="#">H7392</a>	עֹז: kuasa <a href="#">H5797</a>	קוֹל suara	בְּקוֹלוֹ dengan-suara-Nya
--	--	---------------	---	---	---	--	---------------	-------------------------------

Hai kerajaan-kerajaan bumi, menyanyilah bagi Allah, bermazmurlah bagi Tuhan; S e l a

בְּשָׁחָקִים: di-awan-awan <a href="#">H7834</a>	וְעֹז dan-kekuatan-Nya <a href="#">H5797</a>	גְּאוּנוֹ keagungan-Nya <a href="#">H1346</a>	יִשְׂרָאֵל Israel <a href="#">H3478</a>	עַל- atas-	לְאֱלֹהִים kepada-Allah <a href="#">H0430</a>	עֹז kuasa <a href="#">H5797</a>	תְּנוּ Akuilah <a href="#">H5414</a>
--	--	---	---	---------------	---	---------------------------------------	--

bagi Dia yang berkendara melintasi langit purbakala. Perhatikanlah, Ia memperdengarkan suara-Nya, suara-Nya yang dahsyat!

וְחַעֲצוֹת dan-kekuatan <a href="#">H8592</a>	עֹז kuasa <a href="#">H5797</a>	וְנָתַן memberi <a href="#">H5414</a>	הוּא Dia <a href="#">H1931</a>	יִשְׂרָאֵל Israel <a href="#">H3478</a>	אֱלֹהִים Allah <a href="#">H0410</a>	מִמְקוֹדְשִׁיךָ dari-tempat-kudus-Mu <a href="#">H4720</a>	אֱלֹהִים Allah <a href="#">H0430</a>	דָּהֲשָׁת Dahsyat <a href="#">H3372</a>
						אֱלֹהִים: Allah <a href="#">H0430</a>	בְּרוּךְ terpujilah <a href="#">H1288</a>	לְעָם kepada-umat

Akuilah kekuasaan Allah; kemegahan-Nya ada di atas Israel, kekuasaan-Nya di dalam awan-awan.